

ЗАПИСКИ
ВОСТОЧНАГО ОТДѢЛЕНІЯ
ИМПЕРАТОРСКАГО
РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА

ИЗДАВАЕМЫЯ ПОДЪ РЕДАКЦІЕЮ УПРАВЛЯЮЩАГО ОТДѢЛЕНІЕМЪ

Барона **В. Р. Розена.**

ТОМЪ СЕДЬМОЙ.

1892.

(съ приложеніемъ двухъ таблицъ и одного портрета).

С.-ПЕТЕРБУРГЪ.

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

Вас. Остр., 9 лин., № 12.

1893.

ислама до нашихъ дней. Украшенная бытовыми картинками, испещренная кое-какими сообщениями о различныхъ толкахъ ислама, о духовной и изящной литературѣ, кое-гдѣ усыянная любопытными стихами, книга есть настоящая, маленькая сокровищница жизни мусульманскихъ народовъ.

Авторъ воспользовался наилучшими источниками. Ибнъ-эль-Аспръ, Ибнъ - Хальдунъ, Ибнъ - Халиканъ, ас - Союгій, и т. д. служили ему надежными путеводителями. Но онъ (или его писецъ) позволяетъ себѣ нѣкоторыя вольности съ падежами и даже съ правописаниемъ въ собственныхъ именахъ; не всегда вѣрно приводитъ названія сочиненій, изъ которыхъ онъ черпалъ свои данныя; по временамъ опускаетъ обозначеніе года, то по незнанію, то по небрежности; не даетъ себѣ труда согласовать выводы своихъ источниковъ и доходить до изумительныхъ противорѣчій, которыя въ сущности легко бы устранить, хоть бы помощью удобнаго *قبل*, иногда даже до несообразностей; пдеть, по отношенію къ пзвѣстнымъ царствованіямъ, прямо въ разрѣзъ съ показаніями нумизматики, которая, разумѣется, для него не существуетъ, и, наконецъ, впадаетъ часто въ ненужныя повторенія. Если прибавимъ еще скудость свѣдѣній о Персіи и Средней Азій послѣ нашествія монголовъ, о татарахъ, объ Индустанѣ и т. под., внезапное обрываніе нити іеменскихъ правителей, поверхностное изученіе испанскихъ удѣльныхъ княжествъ, и, въ другой области мышленія, полное отсутствіе ссылокъ на различныя мѣста книги, гдѣ говорится объ одномъ и томъ же лицѣ или событіи, а равно недостаточность перечня династій по главамъ, мы исчерпаемъ списокъ погрѣшностей и слабостей ученаго шейха. Онѣ, можетъ быть, и къ лучшему¹⁾: читателю приходится слѣдить за каждымъ словомъ, свѣрять и слпчать годы, имена, источники на каждомъ шагу; составлять указатели и разрѣшать сомнѣнія. Какъ бы то ни было, книга читается съ удовольствіемъ и, дополненная и исправленная каждымъ въ области своихъ ислѣдованій, можетъ служить ему полезною настольною книгою.

Д. Г.

Могильна, 30 Сентября 1892 г.

179. Catalogue of oriental coins in the British Museum. Vol. X. Additions to the Oriental collection 1876—1888. By Stanley Lane-Poole. Part. II: Additions to vols. V—VIII. London, 1890. XVI+206+CCLXXI стр. 8^o, съ 13 табл. (Pl. XXI—XXXIII) фототп. рис.

1) [Но всё таки весьма желательно, чтобы книгъ такого рода выходило по возможности меньше. В. Р.].

180. Catalogue des monnaies musulmanes de la Bibliothèque Nationale. Publié par ordre du Ministre de l'instruction publique et des beaux arts par M. Henri Lavoix, conservateur du département des médailles, pierres gravées et antiques. Espagne et Afrique. Paris, 1891. XLVII + 571 стр. больш. 8°, съ 14 табл. фототип. снимковъ.

181. D. Juan de Dios de la Rada y Delgado. Catálogo de monedas arabigas españolas que se conservan en el Museo Arqueológico Nacional. Madrid, 1892. XXIV + 264 стр. 8°.

Вслѣдъ за вышедшею въ 1889 году 1-ою частью «Дополненій къ Кatalogu восточныхъ монетъ Британскаго Музея» (см. Зап. Вост. Отд. V, 125—129) не замедлила появиться на слѣдующій годъ и 2-ая часть, изданная такъ-же тщательно и умѣло, какъ предыдущая; одна половина ея содержитъ описаніе болѣе 600 мусульманскихъ монетъ различныхъ династій испанскихъ, сѣверо-африканскихъ, южно-аравійскихъ (іеменскихъ и хадрамаутскихъ), монголо-татарскихъ, бухарскихъ, хокандскихъ, хивинскихъ и турецкихъ, 1 суданской и 3 занзибарскихъ; другую половину занимаетъ общій указатель ко всѣмъ 10-ти томамъ Кataloga, состоящій изъ 3-хъ отдѣловъ: хронологическаго, географическаго и историческаго. Не входя въ подробный разборъ книги, ограничусь только краткими замѣтками относительно нѣкоторыхъ пунктовъ, по которымъ я расхожусь съ почтеннымъ авторомъ. Такъ напр. предложенное г. Ленъ-Пулемъ (стр. 93—94) чтеніе *بدل عظیما* на двухъ хулагуидскихъ динарахъ съ именами Менгу-Кана и Абаги, по моему мнѣнію (судя по рис. на табл. XXVII-ой), слѣдуетъ замѣнить изреченіемъ: *زیدت عظمتها*¹⁾ «да возрастетъ величіе обохъ», а фразу *لا عبادة بالاسلام* на джагатайской монетѣ 727 года (стр. 127 и табл. XXIX)—словами *لا عبادة الا بالعدل*. Слѣдующая за нею джагатайская монета чеканена не Карарустемомъ (такого султана между Джагатаидами не было), а Казантимуromъ (*قران تمر*), и не въ *مدينة الحارس*, а въ *مدينة الرجال ترمذ*, т. е. въ г. Термездѣ. Слово *اکسو* на монетахъ Сююргатмыша и Тимура (стр. 142—144 и 14) слѣдуетъ читать *اکینو* (монг. *уз-ману* «слово наше», какъ это уже объяснено пок. Савельевымъ въ его Мон. джуч., джагат. и пр., подъ № 336), а *سورمرد*, какъ читаетъ Ленъ-Пуль на монетѣ Улугбека (стр. 154), не иное чтó, какъ *سوزموز*, т. е. тюркскій переводъ монгольскаго *اکینو*. Имя монетнаго двора на хулагуидскомъ дирхемѣ Газана (стр. 100, № 114^p) либо *نوقان* либо *نوقات*: а динарь, изд. на табл. XXVIII и опис. на стр. 102, подъ № 128¹, бить въ извѣстномъ г. Хитѣ (*هیت*) на

1) Подобнымъ-же образомъ (*زیدت عظمتہ، عدله*), можетъ быть, слѣдуетъ читать благочестивое пожеланіе на атабековой монетѣ 656 года и нѣкоторыхъ хулагуидскихъ монетахъ, о которыхъ мною говорено въ IV-мъ томѣ Зап. Вост. Отд., стр. 314—315.

Евфратѣ. Въмѣсто البازار الاردو на дирхемѣ 713 г. (стр. 104, № 146*) слѣдуетъ, можетъ быть, читать *في بازار الاردو* (= اردو بازار). Очень интересны загадочныя золотыя монеты (VIII-го столѣтія гиджры) какихъ-то *عز الحق* *قطب الحق* *والدين محمد بن كرمات* *والدين كرمات بن محمود* (стр. 179—181, табл. XXXII), но онѣ ни въ какомъ случаѣ не могутъ быть приписаны Ширваншахамъ, какъ это сдѣлано Л.-Пулемъ. Два экземпляра такихъ-же монетъ, находящіеся въ Импер. Эрмитажѣ, виѣшнимъ видомъ своимъ напоминаютъ патанскіе динары.

Упомянутая въ заголовкѣ книга г. Лавуа, составляющая продолженіе разсмотрѣннаго мною въ III-мъ томѣ Зап. Вост. Отд. (стр. 142—145) Каталога мусульманскихъ монетъ въ Парижской Національной Библиотекѣ, посвящена описанію 1106 монетъ различныхъ мусульманскихъ династій, царствъ въ Испаніи съ 150 до 614 и въ Сѣв. Африкѣ съ 174 до 1287 г. гиджры (за исключеніемъ Фатимидовъ), и 27 подражаній испанскимъ динарамъ. Весьма точному описанію монетъ предшествуетъ сжатый, но мастерски составленный историко-нумизматическій очеркъ, изъ котораго позволю себѣ привести характерную замѣтку о выпущенныхъ (въ концѣ XII-го столѣтія) кастильскимъ королемъ Альфонсомъ VIII-мъ толедскихъ червонцахъ съ арабскими надписями и христіанскими изреченіями, чеканенныхъ въ подражаніе эльморавидскимъ динарамъ и мѣтко прозванныхъ г-мъ Лавуа «боевою монетою» (*monnaie de combat*) въ виду того, что они являются «актомъ религіознаго состязанія, манифестомъ политической борьбы». На эльморавидскомъ динарѣ значится мусульманская дата и надпись: «Али, сынъ Юсуфа, повелитель правовѣрныхъ», на альфонсовомъ червонцѣ выставлены такъ называемая сафарская эра и надпись «Альфонсъ, сынъ Санча, повелитель православныхъ»; на первомъ проповѣдуется, что «нѣтъ божества, кромѣ Аллаха, и Мухаммедъ ниспосланъ Аллахомъ», на второмъ: «во имя Отца и Сына и Св. Духа, Богъ единъ»; на первомъ является: «повелитель правовѣрныхъ имамъ Абдулахъ, аббасидъ», на второмъ: «имамъ церкви Мессія папа римскій»; первый гласитъ: «кто добывается другого исповѣданія, кромѣ ислама, отъ того оно не будетъ принято (Богомъ) и на томъ свѣтѣ онъ будетъ въ числѣ погибшихъ» (Коранъ III, 79), второй: «кто будетъ вѣровать и креститься спасенъ будетъ» (Еванг. отъ Марка XVI, 16). Итакъ, дѣйствительно, «*prince contre prince, pouvoir contre pouvoir, foi contre foi*».

Особеннаго вниманія заслуживаетъ отдѣлъ идрисидскихъ монетъ, отличающійся цѣлымъ рядомъ не встрѣчавшихся до сихъ поръ именъ варварійскихъ монетныхъ дворовъ: *متغرة*, *وحتة*, *ناجر جرا*, *ورزيفة*, *ورغة*, *وطبط*, *واطبل*, *واطلب*, *العلبية* (не слѣдуетъ-ли читать *الغانة*?) и *البصرة* (можетъ быть пра-

вильнѣ (المهوية). Встрѣчавшееся уже прежде на идрисидскихъ монетахъ имя города بدعة (такъ читалось оно до сихъ поръ со словъ пок. Френа, см. *Bullet. scientif.* IV, стр. 309), г. Лавуа справедливо, кажется (судя по приведеннымъ имъ даннымъ), предлагаетъ читать نرغة. Подтвердить правильность остальныхъ, указанныхъ выше, чтений его я не берусь, какъ за отсутствиемъ такихъ монетъ въ нашихъ русскихъ коллекціяхъ, лишаящимъ меня возможности провѣрить его транскрипцію, такъ и за неудовлетворительностию приложенныхъ къ его книгѣ снимковъ. Высказанная г-мъ Лавуа догадка (стр. XXII), что два, неразъясненные еще до сихъ поръ, слова حرق مصفا, встрѣчающіяся на нѣкоторыхъ хамданидскихъ дирхемахъ, значить مصفا حرق «*affiné au feu*», вѣроятно, будетъ одобрена только поклонниками теоріи помѣщенія на мусульманскихъ монетахъ разныхъ, болѣе или менѣе замысловатыхъ, выражений относительно доброкачественности, полновѣдности и легальности монетъ. Слова بلاعی на аглебидскихъ (стр. 360 и 362) и علم¹) на эльморавидскихъ монетахъ (стр. 71 — 73 и 84 — 85) г. Лавуа правильно принялъ за имена личныя, вопреки мнѣнію одного изъ поборниковъ упомянутой теоріи, проф. Карабачека, который принимаетъ ихъ за рекомендательныя выраженія, утверждая, что первое значить بلاعی «*sine errore* или *sine vitio*», а второе должно читаться بجمع²) и означаетъ приблизительно то же, что بجدو («*in Fülle, Reichlichkeit*»), ошибочно прочтенное проф. Штикелемъ такимъ образомъ вмѣсто личнаго имени یجیبی. Для лицъ, скептически относящихся къ пользѣ изученія мусульманскихъ монетъ, считаю нелишнимъ привести еще заключительныя слова изъ предисловія г. Лавуа. «*La monnaie apportée du moins, au milieu de ces hésitations, (противорѣчій лѣтописцевъ, ошибокъ переписчиковъ и проч.) la sécurité de ses documents. Elle détermine les noms propres, elle précise les événements, elle fixe les dates. Les textes connus, elle les contrôle, quand elle ne présente pas elle-même l'intérêt d'un texte inédit, contemporain et irréfutable.*»

1) Только вм. تلعی «*Темлидэзъ*» (такъ читаютъ это имя и Ленъ-Пуль, и Кодера, и Лавуа) слѣдуетъ читать تلعی «*Темлидэзъ*», какъ это предлагалъ уже Дози въ своихъ *Recherches sur l'histoire et la littérature de l'Espagne pendant le moyen âge*. 3-e édit. Leyde, 1881, II, p. 432 — 436. Такъ читалъ это имя и пок. А. Мюллеръ, въ изданномъ имъ соч. *Ибнъ-Аби-Усейбъ* (Königsberg, 1881, II, p. ۴۰), въ біографіи محمد بن تلعی.

2) «*Eine Erklärung, говорить онъ, der unbestimmten küfischen Züge جمع, etwa als Personennamen, ist hier schlechterdings unmöglich, und der Zusammenhang, in welchen die einzig annehmbare Combination بجمع mit der Gewichtsbeschaffenheit der Münze gebracht wird, ist in diesem Falle noch wahrscheinlicher, da das Verbal-Adjectiv مانع desselben Stammwortes von Dschauhari und Firúzâbâdi in der Bedeutung praeponderans, abundans ausdrücklich auf das Gewicht bezogen wird.*» См. *Wien. Num. Zeitschr.* I, 147—148.

Слова, которыми начинается предисловіе къ третьему изъ вышепоименованныхъ сочиненій, т. е. Каталогъ арабо-испанскихъ монетъ Мадридскаго Археологическаго Национальнаго Музея: «la publicación de catálogos es en los Museos el complemento de su existencia», должны служить девизомъ каждаго музея, въ вѣдѣніи котораго находятся пригодные для науки матеріалы и притомъ такіе важные, какъ о томъ свидѣтельствуесть г. Дельгадо. Вотъ почему изданіе означеннаго каталога, даже при относительной бѣдности заключающихся въ немъ новыхъ данныхъ, заслуживаетъ живѣйшей признательности со стороны заинтересованныхъ этимъ лицъ. Описанныя въ немъ 756 монетъ обнимаютъ періодъ времени отъ 1-ой четверти VIII-го вѣка или начала появленія чеканившихся въ Испаніи латино-арабскихъ монетъ, до конца XV-го столѣтія нашего лѣтосчисленія, или времени чеканки послѣднихъ эльмохадскихъ мѣдныхъ монетъ въ Гранадѣ. Каталогъ подраздѣленъ на слѣдующіе 6 отдѣловъ: 1) монеты латинскія и латино-арабскія; 2) монеты умейядскія, до вступленія на престолъ Абдуррахмана III-го; 3) монеты остальныхъ испанскихъ Умейядовъ, до 405-го года гвджры; 4) монеты Хаммудидовъ, Аббадидовъ, царей Бадахосскихъ, Зейридскихъ, Альмерійскихъ, Толедскихъ, Валенсійскихъ, Сарагосскихъ, Леридскихъ, Калатаюбскихъ, Денійскихъ, Тортозскихъ и нѣкоторыхъ неизвѣстныхъ властителей; 5) монеты Эльморавидовъ и 6) монеты Эльмохадовъ. Къ сожалѣнію, не всегда обозначенъ вѣсъ монетъ; не указана также величина ихъ.

В. Т.

182. Eugène Burnouf. Ses travaux et sa correspondance. Par J. Barthélemy-Saint Hilaire. Paris. 1891. XIII + 158 стр. 8°.

Въ этой книгѣ перепечатаны 4 статьи изъ «Journal des Savants», посвященныя Е. Бюрнуфу. Первые двѣ появились въ 1852 г., скоро послѣ смерти Бюрнуфа, двѣ послѣднія въ 1891 г. по поводу изданной его дочерью «Correspondance d'Eugène Burnouf». Авторъ ихъ одинъ изъ старѣйшихъ и заслуженнѣйшихъ французскихъ ученыхъ, Бартеlemi-Сэнтъ Иларъ, интимный другъ Бюрнуфа въ юности и въ зрѣлыя годы. Первые двѣ статьи даютъ оцѣнку трудовъ Бюрнуфа, послѣднія рисуютъ намъ человѣка. Незнакомымъ съ восточной филологіей и лингвистикой, быть можетъ, покажется, что перепечатаніе этихъ четырехъ статей не достаточно мотивировано; такимъ критикамъ мы посовѣтовали бы прочесть ихъ. Тогда они убѣдятся, что маститый французскій ученый былъ глубоко правъ, соединивъ статьи, посвященныя памяти великаго своего друга, въ одно шлосъ и сдѣлавъ ихъ такимъ образомъ болѣе доступными ученому міру. И онъ правъ не только съ точки зрѣнія *француз-*